



CICR

Inventaire  
D AO JAPON1,  
Activités de la Délégation du CICR au Japon,  
Seconde Guerre mondiale.  
1942-1946



## Protection des données personnelles

Les dossiers d'archives du CICR contiennent des données personnelles, médicales, judiciaires, professionnelles, etc., dignes de protection. Les chercheurs doivent donc veiller particulièrement au respect de la sphère privée des personnes citées dans les dossiers.

Le CICR attire expressément l'attention des chercheurs sur le fait que la diffusion publique d'informations susceptibles de blesser autrui dans son honneur ou de toucher à sa sphère intime constitue une atteinte illicite à la personnalité au sens de l'article 28 du *Code Civil Suisse*

« <sup>1</sup> Celui qui subit une atteinte illicite à sa personnalité peut agir en justice pour sa protection contre toute personne qui y participe.

<sup>2</sup> Une atteinte est illicite, à moins qu'elle ne soit justifiée par le consentement de la victime, par un intérêt prépondérant privé ou public, ou par la loi. »

Toute personne participant à une telle divulgation pourra être poursuivie par le lésé ou ses ayants droit.

La violation des principes énoncés ci-dessus engage la responsabilité personnelle du chercheur et de ses auxiliaires.

## Protection of personal data

The ICRC files and records available for consultation contain personal, medical, legal, professional and other details which merit a degree of protection. Researchers must therefore be particularly careful to respect the privacy of the individuals to whom those documents refer.

The ICRC hereby draws your attention to the fact that any public disclosure of information that could harm a person's reputation or constitute an invasion of privacy is in breach of Article 28 of the *Swiss Civil Code*

« 1 Celui qui subit une atteinte illicite à sa personnalité peut agir en justice pour sa protection contre toute personne qui y participe.

2 Une atteinte est illicite, à moins qu'elle ne soit justifiée par le consentement de la victime, par un intérêt prépondérant privé ou public, ou par la loi. »

Anyone involved in such disclosure may be prosecuted by the injured party or his or her legal representatives.

Researchers and their associates will be held personally responsible for any violation of the above rules.

## TABLE DES MATIERES

1. Description sommaire	3
2. Répertoire	7

La référence des documents cités doit toujours comprendre le sigle des Archives du CICR, suivi de la cote complète du document, par exemple :

ACICR, D AO JAPON1-001



# 1. Description sommaire

## 1.1 Identification

### *Référence*

D AO JAPON1.

### *Intitulé / Analyse*

Activités de la Délégation du CICR au Japon, Seconde Guerre mondiale..

### *Dates*

1942-1946.

### *Niveau de description*

Série.

### *Importance matérielle et support de l'unité de description*

Métrage : 3.50 mètres linéaires.

Contenant : Liasses.

## 1.2 Contexte

### *Nom du producteur*

Délégation au Japon - TOKYO.

### *Histoire administrative*

La délégation du CICR au Japon débute son activité en janvier 1942, suite à l'entrée en guerre du Japon impérial et des États-Unis en décembre 1941. Elle s'installe à Yokohama, jusqu'en 1944, puis à Karuizawa. Les entrepôts restent à Yokohama pendant toute la durée de son activité. Deux bureaux sont aussi créés, l'un à Tokyo, l'autre à Kobe.

La délégation au Japon est compétente pour l'ensemble du Japon et pour les territoires occupés. Le Gouvernement japonais accrédiitera également les délégués du CICR à Shanghai, HongKong et Singapore du territoire japonais, mais ne reconnaîtra jamais le caractère humanitaire des activités des correspondants du CICR ailleurs sur son territoire, notamment aux Indes néerlandaises.

Les délégués sont choisis parmi les ressortissants suisses résidant au Japon. Le responsable, Fritz Paravicini, médecin, représentant du CICR pendant la Première guerre mondiale déjà, est secondé par Max Pestalozzi, qui assure l'intérim après le décès de Paravicini en décembre 1944. D'autres collaborateurs sont Hans Angst, Erwin Brunner et Fritz Bilfinger. Le nouveau chef de délégation, Marcel Junod arrive au Japon le 9 août 1945, après un long périple à travers la Sibérie et la Chine, en compagnie de la déléguée Marguerite Straehler.

La mission principale de la délégation est la protection des prisonniers de guerre et internés civils alliés en mains japonaises et, plus particulièrement, l'acheminement du courrier et des colis de secours, la collecte et l'échange d'informations au sujet des prisonniers, les visites de camps - fréquentes pour les internés civils, mais rarement autorisées pour les prisonniers militaires. La capacité d'action de la délégation dépend largement de la coopération du Ministère japonais des affaires étrangères (Gaimusho), ainsi que du Bureau d'information sur les Prisonniers de guerre (Huryojohokyoku) du Ministère de la guerre, avec lesquels la

Délégation entretient des contacts intenses.

A la fin de la guerre, la délégation s'occupera également du rapatriement des prisonniers alliés, ainsi que des visites aux criminels de guerre incarcérés au Japon.

### ***Histoire de la conservation***

Rapatriées en 1946, les archives de la Délégation du Japon sont conservées depuis par les Archives du CICR.

## **1.3 Contenu et structure**

### ***Présentation du contenu***

Les archives de la délégation au Japon sont principalement constituées par la correspondance avec le siège du CICR à Genève, les autres délégations du CICR dans le monde, en particulier sur territoire japonais, ainsi qu'avec les consulats chargés de la défense des intérêts étrangers au Japon, les sociétés de la Croix-Rouge et d'autres oeuvres caritatives. On trouvera aussi toute la correspondance avec les autorités japonaises.

La série comporte également les pièces illustrant le fonctionnement interne de la délégation du Japon (engagement de personnel, divers mémos, etc.) et en documente de manière précise l'ensemble des activités.

La série illustre l'ensemble des activités de la délégation du CICR au Japon. A signaler en particulier le dossier consacré au décès du délégué Fritz Paravicini (D AO JAPON1 - 001) et le dossier consacré aux conditions de l'exécution du délégué Matthaeus Vischer et de son épouse [D AO JAPON1 - 002).

### ***Evaluation, tris et éliminations, sort final***

L'ensemble des documents a été conservé, à l'exception des copies en plusieurs exemplaires. Sur le plan de la conservation matérielle, tous les éléments nuisibles ont été enlevés (agrafes, trombones, attaches parisiennes, élastiques...) et les documents placés dans des conditionnements neutres et adaptés. Les séparations internes des dossiers ont été respectées. Des échantillons du matériel de protection d'origine ont été conservés.

### ***Accroissements***

Il n'y a pas d'accroissement prévu.

### ***Mode de classement***

La série est classée dans l'ordre d'origine, selon l'inventaire des archives reçues des délégations : Japon en respectant les titres originaux des dossiers. Pour des raisons pratiques, certains dossiers ont été fusionnés, notamment les correspondances annuelles, entrantes et sortantes.

## **1.4 Conditions d'accès et d'utilisation**

### ***Conditions d'accès***

Public

### ***Conditions de reproduction***

La reproduction de pièces est autorisée; elle est effectuée contre émoluments par le personnel des Archives.

### ***Langue et écriture des documents***



Anglais, français, allemand, chinois et japonais. Plusieurs pièces écrites en japonais sont accompagnées d'une traduction en anglais.

### ***Caractéristiques matérielles et contraintes techniques***

Archives composées de documents papiers. Un seul dossier comporte une série légendée de 12 photographies noir-blanc (D AO JAPON1 - 010).

Les papiers utilisés sont souvent très fins ou acides et sont, par conséquent, très fragiles. Les documents les plus fragiles ont été placés dans des chemises de conservation transparente. Des couches de papier neuf ont été ajoutées pour éviter la transmission de l'acidité à l'intérieur des dossiers.

### ***Instruments de recherche***

«Inventaire des archives reçues des délégations : Japon», sans date [1946] (ACICR B G 3/00, Inventaires). Cet inventaire ne mentionne pas certaines parties de la série.

L'instrument de recherche principal est constitué par le présent inventaire.

## **1.5 Sources complémentaires**

### ***Existence et lieu de conservation des originaux***

La série D AO JAPON1 est conservée aux Archives historiques du CICR.

### ***Existence et lieu de conservation de copies***

Rien à signaler.

### ***Sources complémentaires***

B G8/76 : Correspondance de la délégation du Japon avec le siège du CICR

B G 17/76 : Camps de prisonniers de guerre au Japon

B G 3/51 : Mission Junod au Japon

D AO CHINE1 : Délégation du CICR en Chine 1941-1945

C G2 EXO : Alliés en mains japonaises, 1942-1948

### ***Bibliographie***

André DURAND, "La guerre sino-japonaise", in Histoire du CICR : de Sarajevo à Hiroshima, Genève, Institut Henry Dunant, 1978, p. 310-318, et "La guerre du Pacifique", id., pp. 451-466.

" Le conflit d'Extrême-Orient", in Rapport du CICR 1939-1947 :, tome I : Activités de caractère général, Genève, CICR, 1948, pp. 454-536

"Délégation au Japon", in Rapport du CICR 1939-1947 :, tome I : Activités de caractère général, Genève, CICR, 1948, p. 483-488.

Christophe LAURENT, Les obstacles rencontrés par le CICR dans ses activités en Extrême-Orient (1941-1945), mémoire de licence, Département d'histoire, Université de Lausanne, 2003.

## **1.6 Notes**

Rien à signaler.

## **1.7 Contrôle de la description**

***Notes de l'archiviste***

Description rédigée par Christian Allemann, archiviste.

***Règles ou conventions***

Inventaire conforme à la norme d'Uniformisation des règles d'écriture des ACICR.

***Date(s) de la description***

L'inventaire a été établi entre janvier et juillet 2004; révisé en 2006

## 2. Répertoire

D AO JAPON1-001	Death of Dr Fritz Paravicini : coupures de presse, messages de condoléances, 1944-1945	31.12.1944 - 05.02.1945
D AO JAPON1-002	Case of the ICRC delegate in Borneo, Matheos Visher, executed with his wife by Japanese Naval Army : rapport officiel de la Marine Japonaise sur une rebellion à Bornéo, interrogatoire d'un officier japonais par Marcel Junod, télégrammes envoyés à la délégation de Bornéo, liste des résidents suisses à Bornéo, 1943-1945	01.04.1943 - 13.12.1945
D AO JAPON1-003	ICRC Tokyo and Karuizawa Offices Memorandums : rapports internes, 1944-1946	01.06.1944 - 05.05.1946
D AO JAPON1-004	Inter ICRC Offices Memorandums (Tokyo, Karuizawa, Yokohama) : rapports de travail et de discussions échangés entre les différents bureaux du CICR au Japon, 1944-1946	09.05.1944 - 07.03.1946
D AO JAPON1-005	Telegrams to and from ICRC Office in Batavia : 1942-1944	11.08.1942 - 21.04.1944
D AO JAPON1-006	Inter ICRC Delegations telegrams (Ankara, Bangkok, Manila, Medan, Saigon) : in-out, 1942-1946	07.11.1942 - 17.01.1946
D AO JAPON1-007	Inter ICRC Delegations correspondence ( Bangkok, Manila, Singapore ) ; in-out, 1942-1945	09.11.1942 - 26.07.1945
D AO JAPON1-008	Letters to ICRC Hongkong Office (Rudolf Zindel) : 1942-1945	17.07.1942 - 24.08.1945
D AO JAPON1-009	Letters from ICRC Hongkong Office (Rudolf Zindel) : 1942-1943	20.07.1942 - 29.12.1943
D AO JAPON1-010	Letters from ICRC Hongkong Office (Rudolf Zindel) : correspondance générale, 1 série de 12 photographies légendées sur l'activité du CICR à Hongkong, 1944-1945	06.01.1944 - 30.11.1945
D AO JAPON1-011	Telegrams to ICRC Hongkong Office (from Karuizawa) : 1942-1943	10.07.1942 - 29.12.1943
D AO JAPON1-012	Telegrams to ICRC Hongkong Office (from Tokyo and Karuizawa) : 1944-1945	06.01.1944 - 27.09.1945
D AO JAPON1-013	Telegrams from ICRC Hongkong Office	28.06.1942 - 30.01.1943

	(Rudolf Zindel) : 1942-1943	
D AO JAPON1-014	Telegrams from ICRC Hongkong Office (Rudolf Zindel) : 1943	01.02.1943 - 29.07.1943
D AO JAPON1-015	Telegrams from ICRC Hongkong Office (Rudolf Zindel) : 1943	03.08.1943 - 29.12.1943
D AO JAPON1-016	Telegrams from ICRC Hongkong Office (Rudolf Zindel) : 1944	05.01.1944 - 21.04.1944
D AO JAPON1-017	Telegrams from ICRC Hongkong Office (Rudolf Zindel) : 1944-1945	06.05.1944 - 02.11.1945
D AO JAPON1-018	Letters to ICRC Shanghai Office (Edouard Egle) : 1942-1945	23.04.1942 - 08.10.1945
D AO JAPON1-019	Letters from ICRC Shanghai Office (Edouard Egle) : 1942-1943	11.04.1942 - 23.11.1943
D AO JAPON1-020	Letters from ICRC Shanghai Office (Edouard Egle) : 1944-1945	13.01.1944 - 10.07.1945
D AO JAPON1-021	Telegrams to ICRC Shanghai Office (Edouard Egle) : 1942-1945	08.04.1942 - 29.09.1945
D AO JAPON1-022	Telegrams from ICRC Shanghai Office (Edouard Egle) : 1942-1945	08.04.1942 - 08.04.1945
D AO JAPON1-023	Telegrams to and from Singapore (Bangkok, Shonan) : 1943-1945	30.01.1943 - 13.11.1945
D AO JAPON1-024	Correspondence with chiefs of Huryojohokyoku, Gaimusho, War Ministry and The Prime Minister : in-out, 1942-1945	17.02.1942 - 24.10.1945
D AO JAPON1-025	Notes to and from Huryojohokyoku : 1945	04.01.1945 - 28.12.1945
D AO JAPON1-026	Notes to Gaimusho : 1944-1945	29.03.1944 - 28.12.1945
D AO JAPON1-027	Notes from Gaimusho : 1944-1945	10.06.1944 - 28.12.1945
D AO JAPON1-028	General correspondence to and from Apostolic Delegate, Bryner and Co., Gaimusho, Greeks, Naimusho, Nohara O., Philippine Ambassador in Japan : 1942-1945	13.08.1942 - 16.09.1945
D AO JAPON1-029	Notes to and from Swedish Legation and Consulate in Japan : 1942-1945	24.12.1942 - 06.08.1945
D AO JAPON1-030	Telegrams to and from Swiss Consulate in Japan (Kobe) : 1944-1945	30.01.1944 - 13.09.1945
D AO JAPON1-031	Notes to Swiss Legation in Japan (Tokyo) : 1942-1943	15.02.1942 - 25.12.1943
D AO JAPON1-032	Notes to Swiss Legation in Japan (Tokyo) : 1944	07.01.1944 - 29.12.1944

D AO JAPON1-033	Notes to Swiss Legation in Japan (Tokyo) : 1944-1945	17.05.1944 - 17.11.1945
D AO JAPON1-034	Notes from Swiss Legation in Japan (Tokyo; Camille Gorge) : 1942	16.01.1942 - 12.12.1942
D AO JAPON1-035	Notes from Swiss Legation in Japan (Tokyo; Camille Gorge) : 1943	08.01.1943 - 31.12.1943
D AO JAPON1-036	Notes from Swiss Legation in Japan (Tokyo; Camille Gorge) : 1944	04.01.1944 - 30.05.1944
D AO JAPON1-037	Notes from Swiss Legation in Japan (Tokyo; Camille Gorge) : 1944	01.06.1944 - 23.12.1944
D AO JAPON1-038	Notes from Swiss Legation in Japan (Tokyo; Camille Gorge) : 1945	03.01.1945 - 19.12.1945
D AO JAPON1-039	Correspondence with the Neutral Committee of the Y.M.C.A (Alliance Universelle des Unions Chrétiennes de Jeunes Gens) : correspondance relative à la distribution d'articles de loisirs aux prisonniers de guerre, in-out, 1943-1945	18.09.1943 - 10.08.1945
D AO JAPON1-040	Notes to Japan Red Cross Society : 1944	29.03.1944 - 29.12.1944
D AO JAPON1-041	Notes to Japan Red Cross Society : 1945	12.01.1945 - 28.12.1945
D AO JAPON1-042	Notes from Japan Red Cross Society : 1945	08.01.1945 - 12.12.1945
D AO JAPON1-043	Korean situation : rapports manuscrits et tapuscrits de Marcel Junod, 1945	06.09.1945 - 17.11.1945
D AO JAPON1-044	Correspondence with Civil Internment Camps (Italian Centre; Relocation Centre; Fukushima; Hoten) : in-out, 1943-1945	16.12.1943 - 27.09.1945
D AO JAPON1-045	Correspondence with Civil Internment Camps (Hyogo; Kanagawa; Koshu-Yu Chosen) : in-out, 1942-1945	15.12.1942 - 14.08.1945
D AO JAPON1-046	Correspondence with Civil Internment Camps (Manchoukuo; Nagasaki; Kotakuji Aichiken; Shihei Manchoukuo; Tatamiya Cho Sendai; Tokyo; Totsuka; Urawa) : in-out, 1943-1945	16.12.1943 - 23.08.1945
D AO JAPON1-047	War criminals in Japan : coupures de presse, rapports de visites et correspondance relatifs aux criminels de guerre incarcérés au Japon, in-out, 1945-1946	14.09.1945 - 11.05.1946
D AO JAPON1-048	Correspondence with Prisoners Of War Camps (Chosen; Fukuoka) : in-out, 1942-1945	26.11.1942 - 04.07.1945

D AO JAPON1-049	Correspondence with Prisoners Of War Camps (Hakodate; Hiroshima; Hoten - Mukden) : in-out, 1943-1945	26.11.1942 - 04.07.1945
D AO JAPON1-050	Correspondence with Prisoners Of War Camps (Osaka) : in-out, 1943-1944	07.07.1943 - 29.12.1944
D AO JAPON1-051	Correspondence with Prisoners Of War Camps (Osaka) : in-out, 1945	15.01.1945 - 14.08.1945
D AO JAPON1-052	Correspondence with Prisoners Of War Camps (Zentsuji) : in-out, 1942-1945	25.01.1942 - 06.06.1945
D AO JAPON1-053	Correspondence with Prisoners Of War Camps (Taiwan; Tokyo) : in-out, 1943-1945	18.09.1943 - 08.08.1945
D AO JAPON1-054	Agenda and appendices submitted to Prince Shimadzu by Hans Schweizer, ICRC Delegate in Malai : agenda, distribution des colis aux prisonniers de guerre en Malaisie, curriculum vitae de Hans Schweizer, 1942-1943	02.01.1942 - 29.10.1943
D AO JAPON1-055	Letters to Swiss Consulate in Kobe : 1942-1945	17.02.1942 - 24.12.1945
D AO JAPON1-056	Letters from Swiss Consulate in Kobe (J. Herzog; U.A. Casal; M. Champoud) : 1942-1945	23.03.1942 - 04.12.1945
D AO JAPON1-057	American Red Cross Relief Shipments to Vladivostok : listes marchandises, correspondance, in-out, 1942-1944	21.12.1942 - 26.01.1944
D AO JAPON1-058	American Red Cross Relief Shipments to Vladivostok : listes marchandises, correspondance, in-out, 1943-1945	04.04.1943 - 04.04.1945
D AO JAPON1-059	Correspondence from Gaimusho (Ministry of Foreign Affairs) : chrono, 1942-1944	18.04.1942 - 31.03.1944
D AO JAPON1-060	Correspondence from Gaimusho (Ministry of Foreign Affairs) : chrono, 1944-1945	06.04.1944 - 20.08.1945
D AO JAPON1-061	Correspondence to Gaimusho (Ministry of Foreign Affairs) : chrono, 1942-1943	18.02.1942 - 23.12.1943
D AO JAPON1-062	Correspondence to Gaimusho (Ministry of Foreign Affairs) : chrono, 1944	06.01.1944 - 29.05.1944
D AO JAPON1-063	Correspondence to Gaimusho (Ministry of Foreign Affairs) : chrono, 1944	19.06.1944 - 30.12.1944
D AO JAPON1-064	Correspondence to Gaimusho (Ministry of Foreign Affairs) : chrono, 1944-1945	09.05.1944 - 07.11.1945
D AO JAPON1-065	Correspondence from Japanese Red Cross Society (Tokio) : chrono,	02.02.1942 - 22.12.1943

	1942-1943	
D AO JAPON1-066	Correspondence from Japanese Red Cross Society (Tokio) : chrono, 1944	12.01.1944 - 31.07.1944
D AO JAPON1-067	Correspondence from Japanese Red Cross Society (Tokio) : chrono, 1944-1945	01.08.1944 - 30.03.1945
D AO JAPON1-068	Correspondence from Japanese Red Cross Society (Tokio) : chrono, 1945	02.04.1945 - 26.09.1945
D AO JAPON1-069	Correspondence to Japanese Red Cross Society (Tokio) : chrono, 1942-1943	01.05.1942 - 28.12.1943
D AO JAPON1-070	Correspondence to Japanese Red Cross Society (Tokio) : chrono, 1944	06.01.1944 - 30.08.1944
D AO JAPON1-071	Correspondence to Japanese Red Cross Society (Tokio) : chrono, 1944-1945	05.05.1944 - 25.05.1945
D AO JAPON1-072	Correspondence to Japanese Red Cross Society (Tokio) : chrono, 1944-1945	02.09.1944 - 08.11.1945
D AO JAPON1-073	Supplies to Prisoners of War and Civil Internees : American Red Cross Parcel (Huryojohokyoku; Gaimusho; Asama Maru; Tatsuta Maru; Kamakura Maru): in-out, 1942-1946	11.08.1942 - 14.02.1946
D AO JAPON1-074	Supplies to Prisoners of War and Civil Internees : American Red Cross Parcel (Teia Maru; Hakusan Maru): in-out, 1944-1946	02.02.1944 - 30.08.1946
D AO JAPON1-075	Correspondence from Huryojohokyoku (Prisoners of War Information Bureau) : in, 1942-1943	16.04.1942 - 30.12.1943
D AO JAPON1-076	Correspondence from Huryojohokyoku (Prisoners of War Information Bureau) : in, 1944	10.01.1944 - 24.04.1944
D AO JAPON1-077	Correspondence from Huryojohokyoku (Prisoners of War Information Bureau) : in, 1944	02.05.1944 - 30.06.1944
D AO JAPON1-078	Correspondence from Huryojohokyoku (Prisoners of War Information Bureau) : in, 1944	06.07.1944 - 29.09.1944
D AO JAPON1-079	Correspondence from Huryojohokyoku (Prisoners of War Information Bureau) : in, 1944	01.10.1944 - 30.11.1944
D AO JAPON1-080	Correspondence from Huryojohokyoku (Prisoners of War Information Bureau) : in, 1944	02.12.1944 - 30.12.1944

---

D AO JAPON1-081	Correspondence from Huryojohokyoku (Prisoners of War Information Bureau) : in, 1945	06.01.1945 - 28.02.1945
D AO JAPON1-082	Correspondence from Huryojohokyoku (Prisoners of War Information Bureau) : in, 1945	07.03.1945 - 22.05.1945
D AO JAPON1-083	Correspondence from Huryojohokyoku (Prisoners of War Information Bureau) : in, 1945	05.06.1945 - 31.10.1945
D AO JAPON1-084	Correspondence to Huryojohokyoku (Prisoners of War Information Bureau) : out, 1942-1943	04.03.1942 - 27.08.1943
D AO JAPON1-085	Correspondence to Huryojohokyoku (Prisoners of War Information Bureau) : out, 1943	07.09.1943 - 15.11.1943
D AO JAPON1-086	Correspondence to Huryojohokyoku (Prisoners of War Information Bureau) : out, 1943-1944	15.11.1943 - 31.01.1944
D AO JAPON1-087	Correspondence to Huryojohokyoku (Prisoners of War Information Bureau) : out, 1944	04.02.1944 - 03.06.1944
D AO JAPON1-088	Correspondence to Huryojohokyoku (Prisoners of War Information Bureau) : out, 1944	08.06.1944 - 29.08.1944
D AO JAPON1-089	Correspondence to Huryojohokyoku (Prisoners of War Information Bureau) : out, 1944	30.08.1944 - 19.10.1944
D AO JAPON1-090	Correspondence to Huryojohokyoku (Prisoners of War Information Bureau) : out, 1944-1945	19.10.1944 - 19.03.1945
D AO JAPON1-091	Correspondence to Huryojohokyoku (Prisoners of War Information Bureau) : out, 1945	19.03.1945 - 07.11.1945
D AO JAPON1-092	Correspondence to Huryojohokyoku (Prisoners of War Information Bureau) from ICRC Tokyo Office : out, 1944-1945	03.05.1944 - 12.04.1945